1 THESSALONIANS

Paul ta ahari Thessalonia ekalesia ta degi kihi kajena

1 Ajao da Thessalonia ekalesia embomeni God
Mamo ta, eto Bada Iesu Keriso ta toho uho,
dago Paul te Silas te Timothy te aingeto ungota
degi ahari erevi ere kajihera kivujo. Eto God ta
hondate ari te peka te ungota degi iroi.

Da Thessalonia embomeni ta humota ari

2 eto dagona ungo avoembo God osa ue iji tapa
pari eagora amo ungo na Iesu Keriso humota ue
amita pure avo ngahia eto namei kamei osa ue
ari javotoho ueva avo ungotenau mama God ta
degi pari na ijie hotembagora,
3 eto ungo kupi ambu ue ungotenau Bada Iesu
Keriso egerembeto puvuresuja avo jo tapa na
simba ere ovova avo dago na hotembagora.
4 Eto dago ere kogora amo ungo dagota namei
kamei avo God na osa ue amita toho ava siriketo
umbuna
5 amita be amo dago ungota degi Iesu Keriso ta
duru javotoho hande uera amo ke na pere ae rate
ahihi otohu ta sovera na ungota jo ta enetenu
ke be ava. Eto dago ungote mihie ari tapa ungo
avoembo do uera amomo do aingere amo ungo
kiarira.
6 Eto ungo na osaga memenga kogue toae rate
Bada Iesu te dago te avo ambo ambo asi God ta
ke avo humbuhove ahihi Otohu na ungota tunga
jamo ari ikehei osa ove

7 enda Macedonia embo te enda Achaia embo
te God ke be erera amina ungota ari avo kogue
ambo ambo ue ere humbuhora.
8 Eto ungo na Bada ta ke avo hande ove enda
Macedonia te Achaia te pere mane rate ungo
God humota eagova amita duru avo hande ore
enda tapa ta sigeto ere pahua avoeto dago ke avo
ehako mane aisora.
9 Eto dago na ungota degi pahuore dago kito
pekihe dagota ke avo ingihe ungota god ingeni na
ari avo toto jo haperekeoi God vasiri te amita ke
avo agi eagova amo embo isapamane na eagore
dago na ingiora.
10 Eto God na amita Meni Iesu enu vasiri te
ereto pambuna avo uhu ta eto puvuto ungotena
orekihie mihova amo iji ke kahari puvurou
ungotena orekasuja avo ungo simba ere ovova.

2

Paul na da Thessalonia ta pure do ena

1 Rate nau namei kamei ungo kogova amo dago
ungota da ta teho pambae rate pure uera amita
be avo umbuhaja.
2 Eto dago ungota degi pambae kihi ta da
Philippi ta pambuhore embo na urumbihore
osaga koguera te toae ungota degi pambuhore
God na enu hamo ngahia enu kitoho embopo
ngahia ore God ta ke javotoho avo ungota degi
hande uera.
3 Eto dago ke hande eagora amita ke be amo
dago na ke sokova na mane eto dagota uje ta
hotembari na mane eto ke gamo na poekihe ari
ke mane

4 rate God ta ke javotoho avo dago na embo
ta degi hande ara siriketo ikena avoeto God ta
ke avo teto haito ae rate God na dagota jo te
hotembari te kogue tunga javotoho aja amita ke
avo hande eagora.
5 Eto dago ungota degi ke ijiroro ungo na ingito
dago osa ava ae eto hajae vajae ikavo humbasi
ue ae ra amo God na kiarira.
6 Eto dago Keriso ta ke hande ari apostero be
ra te dago embo peni ke ijie ke ae eto ungo na
eto embo tapa na jakeka ava ae
7 ra te evohu na meni eha simba eaguja
aingeko ari ejeha be ungota degi uera
8 amo ungo osa javotoho be ue God ta ke javo-
toho te dagota jo te hotembari te tapa ungota degi
hande uera amo ungo dago tunga be humbuheva
avoeto.
9 Eto dagota namei kamei, dago pure ngahia
uera avo hotembevujo. Eto dago God ta ke
javotoho avo hande ore amo ungona dagota
indari avoeto osaga kiagova avoeto mume te iji
te pure ngahia uera.
10 Eto dagota ari tapa ungo God ke be ari
embomeni ta degi uera amo hotembari heriso
eto ae rate sapura irae javotoho pere uera amo
ungote God te tapa kiarira
11 eto ungo kogova amo mamo na meni ta degi
eaguja ainge dombo ungo oje kahihe sovera ari
umbava ke ngahia na ijiera
12 amo ungo God na amita toho ke ijie au
amita usasa peni ta iresova avoeto ari javotoho
ue irirovo God na kito osa ai ke ainge oje kahari
ke ijiera.

13 Eto God ta ke erevi ingito humbuheva amo
embo ta ke ra ainge ijie umbae rate ungo ke be
ijie emo God ta ke ra ainge ijie humbuheva amo
ungo ke be ari embopo ta jo ta ere papajihia
avoembo dago iji tapa God osa eagora
14 amo God ta ekalesia Iesu Keriso ta jo ta
mihera amo Judea enda ta mihera amina eagora
ainge dombo ungo na ereova amita be amo
Judea embomeni na ekalesia embomeni ta degi
eo osaga te memenga te kia ainge dombo ungota
da vahai embomeni na ore osaga ere kogova.
15 Eto Judea embomeni na God ta peroveta
mamahu te Bada Iesu te tapa teo pepehekihio
dago ohimbeo pambua.
16 Eto ari ainge ue God ta uje avo hotembae
ue dago na enda nei embomeni ta degi God na
ari sapura orekasuja amita ke avo hande ere ora
avo uje ae ue embo tapa ta degi kitoho ue ere
haekihera. Eto ari ainge ere ora amo enana te
degi ari sapura hamo ta hamo ta ere ua avoeto
eha iji tutumo emita God na enana ta degi tumo
ere ua avoeto hajire ikau kesora.

Eto Paul na enana ga umoro aisi ujena.

17 Rate nau namei kamei, Judea embomeni na
ehere iji isapa dago ungota degi pambae amo
dagota jo te hotembari te tapa avo ungota degi
mihia te dagota hamo na daingeto pambuto un-
gote tombu mine kia aro avo dago uje isapamane
ere ovora
18 te na Paul nanena iji nei ainge eto kito
pambasi ereona te Satan na na peikihei pambae
mihena.

19 Eto ke erena amo Bada Iesu na egerembeto
puvurou dago na amita tombu ta heteto mihie
ungo avoembo tunga javotoho be aisora, amo
Iesu na di kogombari humbuto dagota siro ta
asukau sago keisora,
20 eto di kogombari dagota erena amo ungora.

3

1 Avoeto dago iji koso be ungota ke ingae ue
teho iresora avo inono ae ua avoeto dago heriso
da Athens ta mihie
2 ungotenau namei Timothy amo God ta pure
ari embo Keriso ta ke javotoho hande eaguja avo
ungota degi ikaro pambaja ke sirikihera
3 amo ungo osaga memenga ere kogova avoeto
egikagova Timothy ungo oje kahihirou sovera
humbuto God humota be ava ikehere pambuhija.
4 Eto ungo kogova amo dago ungote mihie ke
ehere ingihava amo osaga te memenga te kiagora
God na uje ere ua amo mane haekasuja te kesora
ainge ijiera avoeto osaga ere kogova.
5 Avoeto na ungota duru ingae iji koso iresona
avo inono ae avoeto ungo Satan ta sovera na
engekeoi egikagove dagota pure avo ajaja eagora
Timothy na ungota humota ari do aingere avo
kioja ikehere pambuhija.
6 Eto Timothy na ungota degi pambuto ungota
vasiri kito egerembeto puvuto ungota osa ari
te humota ari te peni vahaira ainge ehei ingito
tunga javotoho ere ora eto ke nei ehei ingera
amo ungona dago hotembeto osa ue ehako dago
kesi uje ereova ainge dombo dago ungo kesi uje
ereora.

7 Avoeto dagota namei kamei dago osaga te
memenga te kogora te ungo God humota be
ereova avo ingito tunga javotoho ue mihera.
8 Eto ungo Bada egikae sovera te tapa iresova
amo dago ta irari javotoho iresuja.
9 Eto dago na ungo avoembo ungotenau Mama
God ta tombu ta mihie tunga javotoho be ereora,
eto ungo avoembo God osa isapamane ue
10 ungo tombu mine kia ue aro ungota humota
ari avo javotoho be aisuja ainge iji te mume te
pari ta ke avo eagora.
11 Eto ke nei pari ta eagora amo dago na ungota
degi pambasora degi amo ungotenau Bada Iesu
Keriso te Mama God te na sirikau tambu aisuja.
12 Eto dago na ungo osa eagora ainge dombo
Bada na ungota osa ari ungo ta degi eto embo
tapa ta degi irerembeto peni vahai ururou
13 ungota jo avo God na au sovera ari puvu-
tuhurou ungotenau Bada Iesu na amita embo
ototohu ga egerembeto puvurou God Mamo na
ungo kogue amita toho avoeto ari sasapura irae
teho kesuja avo pari ta eagora.

4

Vasiri javotoho God na kito osa aisuja.

1 Eto, dagota namei kamei, ke nei amo ungo
daingeto God ta uje avo ue iresova avo dagona
ungota degi ahe poekihare ingito ambo ambo
ereova eto ari avo be jigito kogoeto ava jo tapa
na Bada Iesu ta javo ta erera.
2 Eto ungo ari do jigama ava Bada Iesu ta javota
ikihara amo ungo kiarira

3 amo ungo God ta toho ue otohu ava uje ere
ua avoeto tiha paiha avojo.
4 Eto ungota ae jimbasova amo dombo be ra
ainge ijie otohu ue
5 God kiae embomeni na ungota hamo ta ujeje
avo hotembihe eagora ainge avojo.
6 Eto ungota namei ta ae amo amita avoeto
namei ta degi sapura avojo. Eto ke peni be
ungota degi mahu ijiena amo eto ungo na ari
sapura erena erevi ainge aisova amo Bada na
ungota degi hana kiari ikasuja.
7 Eto ari tongopa sasapura ara siriketo umbae
rate ari otohu ue amita toho ara God na umbuna.
8 Eto God Ahihi ikari embo amina ungota degi
Ahihi Otohu ikaguja avoeto embo amuna ke
erena erevi peive eaguja amo embo ta ke mane
rate God ta ke avo peive eaguja.
9 Eto dagota namei kamei. Ungo osa mine ara
ava God na ahe poekihia avoeto ke nei nanena
mane kajasona,
10 eto ke be amo ungota namei kamei enda
Macedonia jo ta avo osa ere ova te nau namei
kamei, ari avo jo tapa na ava penunu erera.
11 Eto irari no avo umo oenga tunga iketo eto
kogoeto simba ue tunga jamo jamo te irivujo. Eto
ungo na ava ijiera ainge dombo ungota ingeni na
indari humbari pure ue embo nei ta degi penunu
ae ururovo
12 embo nei ekalesia ta kaju ae mihera amina
ungo kogue jakeka aisora.

Bada ta puvurari

13 Eto dagota namei kamei ungo ke erena be
ingova uje ere ora amo enana Iesu ke be ijie

pepehekea embomeni amita degi do puvuresuja
avo aro ingihe God ke be ae embomeni na osaga
peni vahai kogue sisi sasi eagora ainge dombo
eagova aro ingova erera
14 amo Iesu peheto vasiri te erena avo ke be
erera eto ainge dombo embo pepehekari amo
God na Iesu ta degi au ingito au vasiri te eraro
amiga tapa puvuresora.
15 Eto Bada na ke ena avo ungota degi erera
amo ungotena vasiri te mihiroro Bada egerem-
beto puvurou embomeni pepehekari avo kihi
vasiri te erasora.
16 Eto God ta Anera peni amina jajage ijirou
God ta huin husihirou Bada na uhu i ta eto veto
puvuresuja.
17 Eto Keriso ta javo ta pepehekari embomeni
kihi ereto pahuroro ungotena vasiri te enda ta
irari embopo amite tapa avo God na sau eto
humbuto johi ta ikau johiga tapa i ta vihito Bada
uhu i ta hambuto Bada ga tapa daroho iresora
18 avoeto ke erena erevi ke mine ara eto ingihe
tunga javotoho evujo.

5

Bada ta tombu kesi nununga ue irivujo.

1 Eto dagota namei kamei ari erevi iji deina
puvurou kesora amita ke amo ungota degi ahari
ta mane kajasora.
2 Ungo mahu kiagova amo Bada ta puvurari
iji kombu te amo pegene embo mume jo ta
puvaguja ainge dombo puvuresuja.
3 Eto embomeni na “Eha amo iji javotoho peka
ta mihera,” ainge ijiroro ari sasapura ta isoro

peni sau be puvuresuja amo evohu na meni
humbasi ue hamo memenga titimbaguja ainge
dombo puvurou kogue joru tiumbeto pambuto
ojikari degi avo irae be ra.
4 Rate nau namei kamei, ungo mume ta irari
embomeni mane rate iji ta eto usasa ta meniundi
avoeto iji kombu na ungota degi pegene embo na
puvaguja ainge dombo mane puvuresuja.
5 Ungotena mume ta toho mane avoeto embo
nei na evagora ainge avojo,
6 rate ereto tihi kujeto kogue irivujo.
7 Eto embomeni evagora amo mumete evagora,
eto umo indiore tihivi eaguja amo mumete
eaguja
8 te ungotena iji embopo avoeto siro jigama
ue hotembari javotoho ue isoro embo na beha
ingeni na peiketo jigaguja ainge dombo humota
ari osa ari avo be jigesora, eto God na ungotenau
ari sasapura oreketo humbasuja amo ungotenau
siro orekari kope mihia avo hotembeto tunga
javotoho aisora.
9 Eto God na ungotena orekasuja ke amita
be amo ungotena avo God na ungotenau ari
sasapura avoeto amita tumo kiagora ijie umbae
rate Bada Iesu Keriso na ungotenau ari sasapura
oreketo humbau amita toho ara umbuna
10 avo eto ungotena teho irorote mo peheto
iroro Iesu puvurou amiga vahaita daroho iresora
avoeto pehena.
11 Avoeto ungo ere ova ainge pere ue ke
javotoho mine ara ijie osa kageni ue sovera ari
umbuvujo.

Oje kahari te pekari te ta ke.

12-13 Eto dagota namei kamei ungota degi ke
erevi erera amo Bada ta javo ta pure ere ora
embo ungote mihie oje ere kahihera embo avo
pepeni ke ijie osa evujo enana ta pure avoeto.
Eto hini kambari avo, teho peka ta irivujo.

14 Eto dagota namei kamei, ke erevi ava erera
amo kupi pegogo embomeni avo oje kahevujo,
eto sovera ae ere ora avo hondate evujo, eto
jopapa ere ora avo ke avo hamo ngahia ururou
embomeni amita degi tumo sausau mane aisova.
15 Eto embo na ari sapura ungota degi au kito
mine ungo na amita degi ari sapura mine avojo,
eto iji tapa ari javotoho embo tapa ta degi mine
ara evujo.
16-17 Eto iji tapa tunga javotoho ue iji tapa pari
evujo.
18 Eto iji nei javotoho puvurou amo osa evujo
eto iji nei sapura puvurou kito amo God osa
evujo amo ungo Iesu Keriso ta toho na ainge ava
God na uje ere ua.

19 Eto God ta ahihi otohu na ungota jo ta ji
evekarako ere ua avo seikavojo.
20 Eto embo na ke emo God ta ke ra ainge ijie
au ingito sokova ke mane asova
21 te ke tapa avo eto kito ke be davore sokova
davore avo kito ke be avo jigama ue
22 ke sokova nei te nei te tapa tovujo.

23 Eto pari ta erera amo God, peka ikari embo
amina au ungota jo tongopa irae au ungo otohu
aisova. Eto God na au ungota ahihi te hamo te

hotembari jo te tapa javotoho au pehumba ari
inono ae ururovo Bada Iesu Keriso puvuresuja.
24 Eto ungo siriketo amita toho ava umbuna
embo amo humota ari haite avoeto erena amo
aisuja.
25 Eto dagota namei kamei, dago avoembo pari
evujo.
26 Eto namei kamei tapa avo mune tavo ue
pekevujo.
27 Eto Bada ta javo ta erena, ekalesia namei
kamei tapa ta degi ahari erevi ehekevu ingore.
28 Aravora, ungotenau Bada Iesu Keriso ta
hondate ari avo ungota degi iresuja.

God Ta Duru Javotoho
The New Testament in the Ehija dialect of the Orokaiva language of Papua New Guinea
Nupela Testemen long tokples Orokaiva Ehija long Niugini

Copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Orokaiva Ehija (Orokaiva)

Dialect: Ehija

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-02-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
4dba26bb-8ba0-5684-b118-fc0b29d80cd2